

Załącznik nr 1 do uchwały nr 2 Senatu Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Przasnyszu

z dnia 23 września 2022 roku

w sprawie zmiany koncepcji kształcenia na kierunku Filologia,
profil praktyczny realizowany w Filii w Świeciu

KONCEPCJA KSZTAŁCENIA DLA KIERUNKU FILOLOGIA, STUDIA I i II, PROFIL PRAKTYCZNY

Koncepcja kształcenia dla kierunku Filologia została opracowana i aktualizowana w oparciu między innymi o:

- wieloletnie doświadczenia Uczelni w kształceniu na kierunku filologia zarówno na studiach I i II stopnia,
- dotychczasowe dobre praktyki realizowane w Uczelni, w tym uwzględniające wcześniejszą, pozytywną ocenę PKA dla kierunku filologia¹
- Strategię Rozwoju Uczelni na lata 2018 -2028,
- analizę potrzeb interesariuszy wewnętrznych oraz zewnętrznych, w tym z otoczenia społeczno-gospodarczego Uczelni,
- wyniki badań lokalnego i regionalnego rynku pracy, w tym prognozy zapotrzebowania na zawody deficytowe w ramach barometru zawodów,
- dobre praktyki oraz doświadczenia krajowe i międzynarodowe w zakresie kształcenia na kierunku filologia, w tym także w oparciu o aktywności w międzynarodowych konferencjach naukowych organizowanych przez Uczelnię.

Przedmiotowa koncepcja kształcenia jest zgodna z misją Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Przasnyszu określoną jako kształcenie dostosowane do potrzeb społeczeństwa ponowoczesnego, regionalnego rynku pracy zapewniające zatrudnienie absolwentom. Ponadto wpisuje się ona bezpośrednio w zapisy Strategii Rozwoju Uczelni na lata 2018-2028, w tym w główny cel oferty dydaktycznej z zakresu dziedzin humanistycznych, którym jest podwyższenie kompetencji językowych, kształcenie studentów w zakresie specjalistycznego języka obcego oraz poszerzenie wiedzy merytorycznej i umiejętności praktycznych. Uczelnia

¹ Ocena dokonana przez PKA w roku 2016 w uchwale z dnia 7 lipca 2016 r. w sprawie oceny programowej na kierunku filologia prowadzonym (ówcześnie) w Wydziale Filologicznym Wyższej Szkoły Języków Obcych w Świeciu na poziomie studiów I i II stopnia w profilu ogólnoakademickim (dalej: „Uchwała 403/2016”).

kładzie także nacisk na kształtowanie kompetencji społecznych, ułatwiających funkcjonowanie na ogólnoeuropejskim i światowym rynku pracy. Ponadto koncepcja kształcenia odnosi się wprost do realizacji celów strategicznych wskazanych w strategii rozwoju uczelni, a w szczególności do *Doskonalenia programów kształcenia oraz dostosowania kierunków kształcenia do potrzeb rynku pracy* jak również *Współpracy ze środowiskiem lokalnym*. Dodatkowo koncepcja kształcenia wpisuje się w cele dotyczące *Usprawniania systemu zarządzania jakością kształcenia*, oraz *Kształtowania kompetencji studentów i nauczycieli dydaktycznych*.

Koncepcja Kształcenia dla kierunku filologia dla I i II stopnia została doprecyzowana w porozumieniu i współpracy zarówno z interesariuszami wewnętrznymi jak i zewnętrznymi. Wśród interesariuszy wewnętrznych szczególnie zaangażowanie wykazywali pracownicy Uczelni (dydaktyczni i administracyjni) oraz studenci - w szczególności reprezentujący samorząd studencki. Koncepcja była także aktualizowana we współpracy z przedstawicielami absolwentów Uczelni, a także podmiotów z otoczenia społeczno-gospodarczego, w tym przedstawiciele instytucji lokalnego i regionalnego rynku pracy.

Głównym celem kształcenia na kierunku Filologia jest wyposażenie absolwentów kierunku w wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne pozwalające na satysfakcjonującą karierę zawodową związaną ze studiowanym kierunkiem i specjalizacją.

Koncepcja kształcenia na kierunku filologia podporządkowana jest realizacji celu głównego, który dodatkowo zdekomponowany został na szereg celów szczegółowych, a mianowicie:

- dostarczenie absolwentom studiów I oraz II stopnia użytecznej wiedzy, praktycznych umiejętności zawodowych i kompetencji społecznych w dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów tj. językoznawstwo i literaturoznawstwo,
- umożliwienie studentom i absolwentom satysfakcjonującej kariery zawodowej poprzez rozwój w dotychczasowej organizacji, podjęcie nowej pracy lub poprzez samozatrudnienie zgodnie z charakterem wybranej specjalizacji,
- umożliwienie studentom i absolwentom zdobycia niezbędnej wiedzy, umiejętności, kompetencji społecznych określonych dla 6 poziomu PRK w przypadku studiów I stopnia oraz dla 7 poziomu PRK w przypadku studiów II stopnia, co wiąże się

z koniecznością realizacji zadań dydaktycznych i społeczno-wychowawczych, w tym w szczególności:

- wykształcenia specjalistów w zakresie Filologii angielskiej lub niemieckiej dysponujących szeroką wiedzą z zakresu językoznawstwa (jako dyscypliny wiodącej) posiadających umiejętności i kompetencje w zakresie języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie C1 dla studiów I stopnia oraz C2 dla studiów II stopnia wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ),
- zapoznania studenta z zaawansowaną wiedzą w zakresie języka angielskiego lub niemieckiego by mógł uzyskać wysokie kwalifikacje w ramach kompetencji ustnych, pisemnych, leksykalnych, gramatycznych, tekstowo-komunikacyjnych i wykorzystanie tej wiedzy w praktyce zawodowej (nauczycielskiej lub tłumaczeniowej),
- zaznajomienia studenta z problemami języka, historii literatury angielskiego lub niemieckiego obszaru językowego, a także możliwościami wykorzystania tej wiedzy w pracy zawodowej oraz dalszym rozwoju naukowym,
- wykształcenia kompetencji językowej w zakresie drugiego języka obcego na poziomie B2 (dotyczy studiów I stopnia),
- wykształcenia umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych,
- wykształcenia umiejętności analizy i projektowania rozwiązań podstawowych problemów badawczych i zawodowych, a także pozyskiwania, selekcionowania oraz przetwarzania i przekazywania informacji z wykorzystywaniem różnych źródeł oraz nowoczesnych technologii,
- kształtowania umiejętności niezbędnych do komunikacji społecznej i interpersonalnej oraz pokazywanie studentom konieczności uczenia się przez całe życie oraz kształtowanie potrzeby planowania własnego rozwoju zawodowego.

Ponadto koncepcja kształcenia zakłada, że treści programowe kierunku tworzone są w oparciu o aktualny stan wiedzy teoretycznej i praktycznej oraz podlegają cyklicznym aktualizacjom uwzględniając najnowsze tendencje rozwojowe, w tym zgodnie z potrzebami obecnego, a także przyszłego rynku pracy. Koncepcja kształcenia ma charakter dynamiczny pozwalający także

na stałe rozpoznawanie nowych oczekiwań i aktualizację o najnowsze trendy dzięki współpracy z interesariuszami wewnętrznymi i zewnętrznymi.

Koncepcja kształcenia obejmuje naukę w ramach specjalizacji nauczycielskiej lub tłumaczeniowej w języku angielskim lub niemieckim. **Kształcenie w ramach specjalizacji nauczycielskiej realizowane jest w oparciu o Standard kształcenia przygotowujący do wykonywania zawodu nauczyciela (Dziennik Ustaw Poz. 890) stanowiący załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r.**

W ramach dodatkowych informacji w zakresie charakterystyki specjalizacji należy wskazać, że:

- specjalizacja nauczycielska obejmuje zajęcia z psychologii, pedagogiki, emisji głosu, dydaktyki ogólnej, dydaktyki nauczania języka wybranego przez studenta (angielskiego, niemieckiego) oraz praktyki pedagogiczne i zawodowe w szkole podstawowej na studiach I stopnia oraz szkole ponadpodstawowej na studiach II stopnia. Studenci poznają metody i techniki wybranych języków (angielski, niemiecki) na danym etapie edukacyjnym, rozwijają umiejętności krytycznej refleksji nad teorią i praktyką edukacyjną, poznają teoretyczne i praktyczne podstawy procesu dydaktycznego na odbywanych praktykach pedagogicznych i zawodowych. Studenci poznają prawne podstawy funkcjonowania szkoły i pracy w zawodzie nauczyciela w szkole podstawowej na studiach I stopnia oraz szkole ponadpodstawowej na studiach II stopnia. Studenci odbywają praktyki zapoznają się ze środowiskiem, w którym pracuje przyszły nauczyciel.
- specjalizacja tłumaczeniowa jest dla studentów, którzy chcą rozwijać swoje zdolności translatorskie oraz dobrze przygotować warsztat niezbędny do wykonywania zawodu tłumacza, studenci nabywają umiejętność tłumaczenia pisemnego i ustnego z języka angielskiego/niemieckiego na polski oraz z polskiego na język angielski/niemiecki. Studenci zapoznają się z teoriami tłumaczeń, tłumaczeniami literackimi, specjalistycznymi, pisemnymi, prawniczymi, potrafią również korzystać z technologii informacyjno-komunikacyjnych. Program przewiduje przekazanie wiedzy praktycznej w zakresie translatoryki wspomaganej ćwiczeniami praktycznymi w zakresie tłumaczeń literackich i specjalistycznych. Program studiów został tak skonstruowany, aby dać absolwentom możliwości do dalszego rozwijania wiedzy tak by móc dobrze wykonywać przyszłe działania translatorskie.

Koncepcja i cele kształcenia uwzględniają także nauczanie i uczenie się z wykorzystaniem technik i metod kształcenia na odległość. Zajęcia te są prowadzone w wymiarze 50% ECTS na dwóch platformach Teams i Moodle.

SYLWETKA ABSOLWENTA KIERUNKU FILOLOGIA, STUDIA PIERWSZEGO I DRUGIEGO STOPNIA, PROFIL PRAKTYCZNY

Ukończenie studiów skutkujące znajomością języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie C1 dla studiów I stopnia oraz C2 dla studiów II stopnia wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) daje absolwentom możliwość bardzo dobrego odnalezienia się na rynku pracy, w szczególności w pracy jako tłumacze lub nauczyciele-lektorzy. Uwzględniając dużą elastyczność sposobów zarobkowania na obecnym rynku pracy absolwenci będą przygotowani do pracy jako specjaliści zarówno w zakresie umów etatowych, umów cywilnoprawnych jak również samozatrudnienia. Dotyczy to między innymi lokalnego i regionalnego rynku pracy, ale nabywana przez absolwentów wiedza, umiejętności oraz kompetencje społeczne mogą mieć także zastosowanie na krajowym rynku pracy, a ponadprzeciętne umiejętności w zakresie języka obcego otwierają przed absolwentami także możliwości pracy także o charakterze międzynarodowym. Należy także zaznaczyć, że absolwenci kierunku znajdują się w korzystnym położeniu, ponieważ na rynku pracy zaobserwować można rosące zapotrzebowanie na wiedzę, umiejętności i kompetencje w jakie wyposażeni są absolwenci podczas studiów. Na podstawie badania barometru zawodów² przedstawiającego prognozę zapotrzebowania na pracowników w przypadku bezpośredniego sąsiedztwa jakim jest dla powiatu świeckiego miasto Bydgoszcz jak również powiat bydgoski prognozy na 2023 rok wskazują deficyt poszukujących pracy dla filologów oraz tłumaczy. Ponadto na podstawie tej samej prognozy w większości powiatów województwa kujawsko-pomorskiego przewidywany jest deficyt nauczycieli przedmiotów ogólnych, w tym lektorów języka obcego.³

Absolwent kierunku Filologia może podjąć zatrudnienie między innymi w charakterze:

- tłumacza tekstów użytkowych;
- nauczyciela języka angielskiego lub niemieckiego w szkole podstawowej (klasy 4-8 - absolwent kierunku filologia, studia I stopnia, specjalizacja nauczycielska) uzyskuje kwalifikacje zawodowe w myśl Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. (w sprawie standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela) oraz innych placówkach edukacyjnych zgodnie

² Barometr Zawodów (barometrzawodow.pl),

³ Barometr Zawodów (barometrzawodow.pl),

z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1 marca 2019 (w sprawie szczegółowych kwalifikacji wymaganych od nauczycieli),

- lektora pracującego w szkołach językowych,
- pracownika w instytucjach, w których wymagana jest umiejętność posługiwania się językiem obcym w sytuacjach zawodowych,
- asystenta do współpracy z partnerem zagranicznym,
- osoby prowadzącej własną działalność gospodarczą w kraju lub zagranicą,

W ramach studiów I stopnia dla specjalizacji nauczycielskiej studia przygotowują do podjęcia pracy zawodowej w szkołach podstawowych, ponieważ przygotowanie odbywa się w ramach godzin i liczby punktów ECTS określonych standardem dla zajęć z zakresu przygotowania psychologiczno-pedagogicznego i dydaktycznego na poziomie szkoły podstawowej. **Kształcenie w ramach specjalizacji nauczycielskiej realizowane jest w oparciu o Standard kształcenia przygotowujący do wykonywania zawodu nauczyciela (Dziennik Ustaw Poz. 890) stanowiący załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. Standard ten zgodnie z zapisami powyższego rozporządzenia ma zastosowanie w szczególności do kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela przedmiotu, nauczyciela teoretycznych przedmiotów zawodowych, nauczyciela praktycznej nauki zawodu, nauczyciela prowadzącego zajęcia.**

W związku z powyższym Absolwent jest przygotowany do pracy w placówkach edukacyjnych z uprawnieniami do pracy w szkole podstawowej a także do prowadzenia kursów językowych zarówno w kraju jak i za granicą. Absolwent ma także zapewnione przygotowanie psychologiczne i dydaktyczne pozwalające na podjęcie pracy z uczniami w różnym wieku, a także na różnym poziomie zaawansowania.

Absolwent Studiów I stopnia posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa. Absolwent studiów I stopnia uzyskuje tytuł licencjata, co umożliwi mu kontynuowanie nauki na studiach II stopnia, kończących się uzyskaniem tytułu magistra, na studiach podyplomowych oraz różnego rodzaju kursach i szkoleniach wiązanych ze studiowaną specjalizacją. Jest również przygotowany do prowadzenia własnej działalności gospodarczej.

Ukończenie studiów II stopnia daje możliwość nabycia kompetencji językowych z języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie C2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) i podjęcia pracy w szkołach ponadpodstawowych.

Absolwent uzyskuje tytuł magistra i może kontynuować naukę w szkołach doktorskich, w ramach doktoratów wdrożeniowych lub kształcić się na studiach podyplomowych. Wykorzystując wychowanie pedagogiczno-psychologiczne oraz dydaktyczne potrafi pełnić funkcję dydaktyczną i wychowawczą, posiada wiedzę w zakresie dydaktyki języka obcego, udoskonaloną praktykami zawodowymi.

W ramach studiów I stopnia dla specjalizacji tłumaczeniowej absolwent jest przygotowany do pracy jako specjalista w branży tłumaczeniowej. Uzyskuje tytuł licencjata co umożliwia mu kontynuowanie nauczania na studiach II stopnia kończących się uzyskaniem tytułu magistra lub na studiach podyplomowych oraz na różnego rodzaju kursów i szkoleniach. Absolwent posiada kompetencje podjęcia pracy zawodowej w biurach tłumaczeń, sektorze biznesowym i jest przygotowany do prowadzenia własnej działalności gospodarczej. Absolwent legitymuje się znajomością języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) oraz posługuje się terminologią specjalistyczną niezbędną do wykonywania pracy w biurze tłumaczeń, zna różne style językowe i potrafi swobodnie komunikować się w różnych sytuacjach społecznych również wykazuje się znajomością drugiego języka na poziomie B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ).

Absolwent kierunku filologia w specjalizacji tłumaczeniowej na studiach II stopnia, dzięki przedmiotom specjalizacyjnym jest przygotowany do pracy jako tłumacz, który potrafi wykorzystać narzędzia technologii informacyjnej oraz potrafi na podstawie wiedzy o języku i literaturze, a także kulturze krajów anglojęzycznych/niemieckojęzycznych operować różnymi stylami językowymi czytać teksty akademickie i użytkowe w języku obcym, a także daje możliwość tłumaczenia pisemnego i ustnego z zakresu prawa, biznesu, literatury. Ma możliwość podjęcia pracy w agencjach tłumaczeniowych, w wydawnictwach, redakcjach czasopism, środkach masowego przekazu, w sektorze usług gdzie wymagana jest znajomość języka na poziomie C2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ).

Uzyskane kwalifikacje dają absolwentowi możliwość kontynuowania nauki w szkołach doktorskich, w ramach doktoratów wdrożeniowych lub kształcić się na studiach podyplomowych. Absolwent ma również prawo na przystąpienie do egzaminu na tłumacza zawodowego przysięgłego lub prowadzenia własnej działalności.